

ADENDUM PEMROSESAN DATA JOHNSON CONTROLS – JOHNSON CONTROLS SEBAGAI PEMROSES

Adendum Pemrosesan Data ini, termasuk Jadual dan Lampirannya, (“DPA”) merupakan sebahagian daripada Perjanjian atau perjanjian bertulis atau elektronik lain antara Johnson Controls (kemudian daripada ini dirujuk sebagai “JCI”) dan Pelanggan untuk pembelian oleh

Pelanggan perkhidmatan daripada JCI (dikenal pasti sebagai "Perkhidmatan" atau sebaliknya dalam perjanjian yang berkenaan, dan selepas ini ditakrifkan sebagai "Perkhidmatan") ("Perjanjian") untuk menggambarkan perjanjian pihak berkenaan dengan Pemrosesan Data Peribadi.

Semua istilah berhuruf besar yang tidak ditakrifkan di sini hendaklah mempunyai makna yang dinyatakan dalam Perjanjian.

Dalam perjalanan menyediakan Perkhidmatan kepada Pelanggan menurut Perjanjian, JCI boleh Memproses Data Peribadi bagi pihak Pelanggan dan Pihak-Pihak bersetuju untuk mematuhi peruntukan berikut berkenaan dengan mana-mana Data Peribadi, masing-masing bertindak secara munasabah dan dengan niat baik.

CARA DPA INI DIGUNAKAN

DPA ini akan menggantikan mana-mana istilah yang bercanggah berkaitan Pemrosesan Data Peribadi yang terkandung dalam Perjanjian (termasuk sebarang tambahan pemrosesan data sedia ada kepada Perjanjian).

ISTILAH PEMROSESAN DATA

1. DEFINISI

“Undang-Undang Privasi Kanada” bermakna *Akta Perlindungan Maklumat Peribadi dan Dokumen Elektronik* dan peraturannya dan mana-mana perundangan dan peraturan wilayah yang berkenaan, termasuk, jika berkenaan, *Akta Perlindungan Maklumat Peribadi (Alberta)*, *Akta Perlindungan Maklumat Peribadi (B.C.)*, *Akta yang menghormati perlindungan peribadi maklumat dalam sektor swasta (Quebec)* dan *Akta untuk mewujudkan rangka kerja undang-undang untuk teknologi maklumat (Quebec)*, dan sebarang peraturan kepada statut tersebut, setiap satunya dipinda dari semasa ke semasa.

“CCPA” bermakna Akta Privasi Pengguna California, Cal. Civ. Kod 1798.100 *et seq.*, dan peraturan pelaksanaannya.

“Pengawal” bermakna entiti yang menentukan tujuan dan cara Pemrosesan Data Peribadi.

“Pelanggan” bermakna entiti yang melaksanakan Perjanjian.

“Undang-undang dan Peraturan Perlindungan Data” bermakna semua undang-undang dan peraturan, termasuk undang-undang dan peraturan Kesatuan Eropah, Kawasan Ekonomi Eropah dan negara anggotanya, Switzerland, United Kingdom, Kanada dan Amerika Syarikat serta negeri-negerinya, dan Republik Rakyat China, terpakai untuk Pemprosesan Data Peribadi di bawah Perjanjian.

“Subjek Data” bermakna orang yang dikenal pasti atau boleh dikenal pasti yang berkaitan dengan Data Peribadi.

“GDPR” bermakna Peraturan (EU) 2016/679 Parlimen Eropah dan Majlis 27 April 2016 mengenai perlindungan orang sebenar berkenaan dengan pemprosesan data peribadi dan pergerakan bebas data tersebut, dan memansuhkan Arahan 95/46 /EC (Peraturan Perlindungan Data Umum).

“GDPR UK”: GDPR, sebagaimana yang dipinda dan dimasukkan ke dalam undang-undang United Kingdom (UK) di bawah Akta Kesatuan Eropah (Pengeluaran) UK 2018 dan Akta Perlindungan Data UK 2018.

“Data Peribadi” bermakna sebarang maklumat yang berkaitan dengan individu yang dikenal pasti atau boleh dikenal pasti di mana maklumat tersebut adalah maklumat yang dikemukakan oleh atau untuk Pelanggan kepada Perkhidmatan.

“Pemprosesan” bermakna sebarang operasi atau set operasi yang dilakukan atas Data Peribadi, sama ada atau tidak secara automatik, seperti pengumpulan, rakaman, organisasi, penstrukturan, penyimpanan, penyesuaian atau pengubahan, pengambilan semula, perundingan, penggunaan, pendedahan melalui penghantaran, penyebaran atau sebaliknya menyediakan, penjajaran atau gabungan, sekatan, pemadaman atau pemusnahan.

“Pemprosesor” bermakna entiti yang Memproses Data Peribadi bagi pihak Pengawal, termasuk sebarang “pembekal perkhidmatan” yang berkenaan kerana istilah it ditentukan oleh CCPA.

“Dokumentasi Amalan Keselamatan” bermakna maklumat yang tersedia di pautan ini: <https://www.johnsoncontrols.com/-/media/jci/cyber-solutions/johnson-controls-security-practices-rev-c.pdf>

“JCI” bermakna entiti JCI yang merupakan pihak bagi Perjanjian itu.

“Ahli Gabungan JCI” bermakna entiti yang, secara langsung atau tidak langsung, memiliki atau mengawal, dimiliki atau dikawal oleh, atau di bawah pemilikan atau kawalan bersama JCI. Sebagai yang digunakan di sini, “kawalan” bermakna kuasa untuk mengarahkan pengurusan atau hal ehwal sesuatu entiti dan pemilikan bermakna pemilikan benefisial bagi lebih daripada lima puluh peratus (50%) daripada sekuriti ekuiti mengundi atau kepentingan undian setara yang lain bagi sesebuah entiti.

“Klausula Kontrak Standard” atau **“SCC”** bermakna perjanjian yang dilampirkan di sini sebagai Jadual 3 menurut keputusan Suruhanjaya Eropah (C(2010)593) pada 5 Februari 2010 mengenai Klausula Kontrak Standard untuk pemindahan data peribadi kepada pemproses yang ditubuhkan di negara ketiga yang tidak memastikan tahap data yang mencukupi perlindungan.

“**Sub-pemproses**” bermakna mana-mana Pemproses yang digunakan oleh JCI.

“**Pihak Berkuasa Penyeliaan**” bermakna pihak berkuasa awam bebas yang ditubuhkan oleh Negara Anggota EU menurut GDPR,

2. PEMROSESAN DATA PERIBADI

2.1 Peranan Pihak-Pihak. Pihak-pihak mengakui dan bersetuju bahawa berkenaan dengan Pemrosesan Data Peribadi, Pelanggan adalah Pengawal, JCI ialah Pemproses dan JCI akan menggunakan Sub-pemproses menurut keperluan yang ditetapkan dalam Bahagian 5 Sub-pemproses di bawah.

2.2 Pemrosesan Pemrosesan Data Peribadi Pelanggan. Pelanggan hendaklah, dalam penggunaan Perkhidmatannya, Memproses Data Peribadi mengikut keperluan Undang-undang dan Peraturan Perlindungan Data yang terpakai kepada Pelanggan, termasuk sebarang keperluan yang berkenaan untuk memberikan notis kepada Subjek Data tentang penggunaan JCI sebagai Pemproses. Untuk mengelakkan keraguan, arahan Pelanggan untuk Pemrosesan Data Peribadi hendaklah mematuhi Undang-undang dan Peraturan Perlindungan Data. Pelanggan hendaklah bertanggungjawab sepenuhnya ke atas ketepatan, kualiti dan kesahihan Data Peribadi dan cara Pelanggan memperoleh Data Peribadi, termasuk mendapatkan sebarang persetujuan yang diperlukan. Pelanggan secara khusus mengakui bahawa penggunaan Perkhidmatannya tidak akan melanggar hak mana-mana Subjek Data yang telah memilih keluar daripada jualan atau pendedahan Data Peribadi lain, setakat yang berkenaan di bawah CCPA.

2.3 Pemrosesan Data Peribadi JCI. JCI hendaklah Memproses Data Peribadi bagi pihak dan hanya mengikut arahan yang didokumenkan Pelanggan untuk tujuan berikut: (i) Pemrosesan mengikut Perjanjian; (ii) penggunaan Perkhidmatan dan (iii) Pemrosesan untuk mematuhi arahan munasabah lain yang didokumenkan yang diberikan oleh Pelanggan (cth., melalui e-mel) di mana arahan tersebut selaras dengan terma Perjanjian. JCI tidak akan Memproses Data Peribadi bagi pihak dan menurut arahan yang didokumenkan Pelanggan apabila arahan tersebut melanggar undang-undang yang terpakai.

2.4 Butiran Pemrosesan. Perkara-perkara Pemrosesan Data Peribadi oleh JCI ialah pelaksanaan Perkhidmatan menurut Perjanjian. Tempoh Pemrosesan, sifat dan tujuan Pemrosesan, jenis Data Peribadi dan kategori Subjek Data yang Diproses di bawah DPA ini dinyatakan selanjutnya dalam Jadual 2 (Butiran Pemrosesan) kepada DPA ini.

3. HAK SUBJEK DATA DAN KERJASAMA

Permintaan Subjek Data. JCI hendaklah, atas permintaan munasabah daripada Pelanggan, dan tertakluk kepada sebarang sekatan di bawah undang-undang yang terpakai, dengan segera memberitahu Pelanggan jika JCI menerima permintaan daripada Subjek Data untuk menggunakan hak Subjek Data untuk mengakses, hak untuk membetulkan, sekatan Pemprosesan, memadam (hak untuk dilupakan), mudah alih data, membantah Pemprosesan, atau haknya untuk tidak tertakluk kepada pembuatan keputusan individu secara automatik, setiap permintaan tersebut merupakan “Permintaan Subjek Data”. Dengan mengambil kira sifat Pemprosesan, JCI hendaklah membantu Pelanggan melalui langkah teknikal dan organisasi yang sesuai, setakat ini, untuk memenuhi kewajipan Pelanggan untuk bertindak balas terhadap Permintaan Subjek Data di bawah Undang-undang dan Peraturan Perlindungan Data. Di samping itu, setakat Pelanggan, dalam penggunaan Perkhidmatannya, tidak mempunyai keupayaan untuk menangani Permintaan Subjek Data, JCI hendaklah atas permintaan Pelanggan memberikan usaha yang munasabah secara komersial untuk membantu Pelanggan dalam menjawab Permintaan Subjek Data tersebut, setakat mana JCI dibenarkan secara sah untuk berbuat demikian dan respons kepada Permintaan Subjek Data tersebut adalah diperlukan di bawah Undang-undang dan Peraturan Perlindungan Data. Setakat yang dibenarkan oleh undang-undang, Pelanggan hendaklah bertanggungjawab ke atas sebarang kos yang timbul daripada pemberian JCI bagi bantuan tersebut.

KERJASAMA: Atas permintaan bertulis Pelanggan, JCI hendaklah memberikan Pelanggan kerjasama yang munasabah dan bantuan yang diperlukan untuk memenuhi kewajipan Pelanggan di bawah Undang-undang dan Peraturan Perlindungan Data, dan/atau untuk membantu Pelanggan menjawab sebarang pertanyaan, penyiasatan atau audit oleh mana-mana pihak berkuasa kawal selia. Setakat yang dibenarkan oleh undang-undang, Pelanggan hendaklah bertanggungjawab ke atas sebarang kos yang timbul daripada pemberian JCI bagi kerjasama dan bantuan tersebut.

4. KAKITANGAN JCI

4.1 Kerahsiaan. JCI hendaklah memastikan bahawa kakitangannya yang terlibat dalam Pemprosesan Data Peribadi dimaklumkan tentang sifat sulit Data Peribadi, telah menerima latihan yang sesuai mengenai tanggungjawab mereka dan telah melaksanakan perjanjian kerahsiaan bertulis. JCI hendaklah memastikan bahawa kewajipan kerahsiaan tersebut bertahan selepas penamatan penglibatan kakitangan.

4.2 Kebolehpercayaan. JCI hendaklah mengambil langkah yang munasabah secara komersial untuk memastikan kebolehpercayaan mana-mana kakitangan JCI yang terlibat dalam Pemprosesan Data Peribadi.

4.3 Pembatasan Akses. JCI hendaklah memastikan bahawa akses JCI kepada Data Peribadi adalah terhad kepada kakitangan yang melaksanakan Perkhidmatan Perkhidmatan mengikut Perjanjian.

4.4 Pegawai Perlindungan Data. Jika diwajibkan oleh undang-undang, JCI telah melantik pegawai perlindungan data. Orang yang dilantik boleh dihubungi di privacy@jci.com.

5. SUB-PEMROSES

5.1 Perlantikan Sub-pemproses. Pelanggan mengakui dan bersetuju bahawa (a) Ahli Gabungan JCI boleh dikekalkan sebagai Sub-pemproses; dan (b) Ahli Gabungan JCI dan JCI masing-masing boleh menggunakan Sub-pemproses pihak ketiga berkaitan dengan penyediaan Perkhidmatan. JCI atau Gabungan JCI akan menandatangani perjanjian bertulis dengan setiap Sub-pemproses yang mengandungi kewajipan perlindungan data tidak kurang perlindungan daripada yang dalam Perjanjian ini berkenaan dengan perlindungan Data Peribadi setakat yang terpakai pada jenis Perkhidmatan yang disediakan oleh Sub-pemproses tersebut.

5.2 Senarai Sub-pemproses Semasa dan Pemberitahuan Sub-pemproses Baharu. Atas permintaan bertulis daripada Pelanggan, JCI akan menyediakan kepada Pelanggan senarai Sub-pemproses semasa untuk Perkhidmatan. Senarai Sub-pemproses tersebut hendaklah termasuk identiti Sub-pemproses tersebut dan negara lokasi mereka. Penambahan Sub-pemproses baharu akan dimaklumkan oleh JCI kepada Pelanggan melalui cara yang munasabah, termasuk e-mel dan cara elektronik lain.

5.3 Hak Bantahan untuk Sub-pemproses Baharu. Jika Sub-pemproses baharu mewakili risiko yang tidak boleh diterima terhadap perlindungan Data Peribadi, seperti yang ditentukan oleh Pelanggan yang bertindak secara munasabah, Pelanggan boleh membantah penggunaan JCI bagi Sub-pemproses baharu tersebut, dengan memberitahu JCI dengan segera secara bertulis dalam tempoh sepuluh (10) perniagaan hari selepas pemberitahuan Sub-pemproses baharu kepada Pelanggan oleh JCI. Sekiranya Pelanggan membantah Sub-pemproses baharu, seperti yang dibenarkan dalam ayat sebelumnya, JCI akan menggunakan usaha yang munasabah untuk menyediakan kepada Pelanggan perubahan dalam Perkhidmatan atau mengesyorkan perubahan yang munasabah secara komersial kepada konfigurasi Pelanggan atau penggunaan Perkhidmatan untuk mengelakkan Pemprosesan Data Peribadi oleh Sub-pemproses baharu yang dibantah tanpa membebankan Pelanggan secara tidak munasabah. Jika JCI tidak dapat menyediakan perubahan sedemikian dalam tempoh masa yang munasabah, yang tidak melebihi tiga puluh (30) hari, Pelanggan boleh menamatkan Perjanjian yang berkenaan hanya berkenaan dengan Perkhidmatan yang tidak boleh disediakan oleh JCI tanpa menggunakan Sub-pemproses baharu yang dibantah dengan memberikan notis bertulis kepada JCI.

5.4 Liabiliti. JCI akan bertanggungjawab ke atas tindakan dan peninggalan Subpemprosesnya pada tahap yang sama JCI akan bertanggungjawab jika melaksanakan perkhidmatan setiap Sub-pemproses secara langsung di bawah terma DPA ini, kecuali sebagaimana yang dinyatakan sebaliknya dalam Perjanjian.

6. KESELAMATAN

6.1 Kawalan untuk Perlindungan Data Peribadi. JCI hendaklah mengekalkan langkah teknikal, fizikal dan organisasi yang sesuai untuk perlindungan keselamatan (termasuk perlindungan terhadap Pemprosesan yang tidak dibenarkan atau menyalahi undang-undang dan terhadap kemusnahan, kehilangan atau pengubahan atau kerosakan yang tidak disengajakan atau menyalahi undang-undang, pendedahan tanpa kebenaran, atau akses kepada, Data Peribadi), kerahsiaan dan integriti Data Peribadi, seperti yang dinyatakan dalam Dokumentasi Amalan

Keselamatan. JCI akan mengekalkan hak untuk mengemas kini Dokumentasi Amalan Keselamatan tetapi tidak mengurangkan secara material langkah-langkah keseluruhan.

7. PENGURUSAN DAN PEMBERITAHUAN INSIDEN DATA PERIBADI

JCI mengekalkan dasar dan prosedur pengurusan insiden keselamatan dan hendaklah memberitahu Pelanggan tanpa kelewatan yang tidak wajar selepas menyedari kemusnahan, kehilangan, perubahan, pendedahan tanpa kebenaran, penggunaan atau akses kepada Data Peribadi yang tidak dibenarkan, dihantar, disimpan atau sebaliknya Diproses oleh JCI atau Subpemrosesnya bagi pihak Pelanggan yang JCI menyedarinya (“**Insiden Data Peribadi**”). JCI hendaklah membuat usaha yang munasabah untuk mengenal pasti punca Insiden Data Peribadi tersebut dan mengambil langkah-langkah tersebut sebagaimana yang JCI anggap perlu dan munasabah untuk memulihkan punca Insiden Data Peribadi tersebut setakat pemulihan berada dalam kawalan munasabah JCI. JCI akan memberikan, tanpa kelewatan yang tidak munasabah, apa-apa maklumat mengenai Insiden Data Peribadi yang diminta secara munasabah oleh Pelanggan, termasuk semua maklumat yang diperlukan oleh Pelanggan untuk mematuhi sebarang kewajipan pelaporan, rakaman dan pemberitahuan yang terpakai kepada Pelanggan berkaitan dengan Insiden Data Peribadi, menurut Undang-undang dan Peraturan Perlindungan Data, serta sebarang maklumat yang diperlukan secara munasabah oleh Pelanggan untuk menjawab sebarang pertanyaan daripada pihak berkuasa kawal selia yang berkaitan dan/atau Subjek Data yang terjejas. Kewajipan di sini tidak akan digunakan untuk insiden yang disebabkan oleh Subjek Data Pelanggan atau Pelanggan.

8. PEMULANGAN DAN PEMADAMAN DATA PERIBADI

JCI hendaklah mengembalikan Data Peribadi (yang disimpan dalam sebarang bentuk, kecuali salinan elektronik yang disimpan semasa operasi sandaran rutin) kepada Pelanggan dan, setakat yang dibenarkan oleh undang-undang yang terpakai, memadamkan Data Peribadi mengikut Perjanjian antara Pelanggan dan JCI, dengan syarat bahawa penasihat undang-undang JCI boleh menyimpan satu salinan arkib untuk rekod JCI. JCI tidak perlu memadam Data Peribadi Pelanggan setakat JCI diperlukan oleh undang-undang atau perintah badan kerajaan atau kawal selia yang berkenaan untuk mengekalkan sebahagian atau semua Data Peribadi Pelanggan. Jika JCI dikehendaki mengekalkan Data Peribadi Pelanggan seperti yang dinyatakan dalam ayat sebelumnya, maka JCI akan memberitahu Pelanggan tentang keperluan tersebut, setakat yang dibenarkan oleh undang-undang.

9. PEMBATASAN LIABILITI

Liabiliti setiap pihak, diambil bersama dalam agregat, yang timbul daripada atau berkaitan dengan DPA ini, sama ada dalam kontrak, tort atau di bawah mana-mana teori liabiliti lain, adalah tertakluk kepada bahagian ‘Pembatasan Liabiliti’ Perjanjian, dan sebarang rujukan dalam seksyen tersebut kepada liabiliti sesuatu pihak bermakna liabiliti agregat pihak itu dan semua Ahli Gabungannya di bawah Perjanjian dan semua DPA bersama-sama.

Untuk mengelakkan keraguan, jumlah liabiliti JCI dan Ahli Gabungannya untuk semua tuntutan daripada Pelanggan yang timbul daripada atau berkaitan dengan Perjanjian dan semua DPA hendaklah digunakan secara agregat untuk semua tuntutan di bawah Perjanjian dan semua DPA yang ditubuhkan di bawah Perjanjian ini, termasuk oleh Pelanggan, dan, khususnya, tidak boleh difahami untuk memohon secara individu dan berasingan kepada Pelanggan yang merupakan pihak berkontrak kepada mana-mana DPA sedemikian.

Melainkan dilarang oleh undang-undang, setakat yang Perjanjian itu tidak termasuk bahagian "Pembatasan Liabiliti", JOHNSON CONTROLS TIDAK AKAN MENGAWAL LIABILITI AGREGAT YANG TIMBUL DARIPADA ATAU BERKAITAN DENGAN DPA INI, SAMA ADA TIMBUL DARIPADA ATAU BERKAITAN DENGAN PELANGGARAN KONTRAK, TORT (TERMASUK KECUAIAN) ATAU SEBALIKNYA, MELEBIHI JUMLAH AMAUN YANG DIBAYAR KEPADA JCI MENGIKUT PERJANJIAN DALAM TEMPOH 12 BULAN SEBELUM PERISTIWA YANG MENJADI TUNTUTAN.

10. PERUNTUKAN KHUSUS EROPAH

10.1 GDPR. JCI akan Memproses Data Peribadi menurut GDPR dan Keperluan GDPR UK yang terpakai secara langsung pada peruntukan JCI bagi Perkhidmatannya.

10.2 Penilaian Impak Perlindungan Data. Atas permintaan Pelanggan, JCI hendaklah memberi Pelanggan kerjasama dan bantuan yang munasabah yang diperlukan untuk memenuhi kewajipan Pelanggan di bawah GDPR dan, jika berkenaan, GDPR UK untuk menjalankan penilaian kesan perlindungan data yang berkaitan dengan penggunaan Perkhidmatan oleh Pelanggan, setakat Pelanggan yang tidak mempunyai akses kepada maklumat yang berkaitan, dan setakat maklumat tersebut tersedia kepada JCI. JCI hendaklah memberikan bantuan yang munasabah kepada Pelanggan dalam kerjasama atau rundingan terlebih dahulu dengan Pihak Berkuasa Penyeliaan dalam melaksanakan tugasnya yang berkaitan dengan Seksyen 10.2 DPA ini, setakat yang diperlukan di bawah GDPR dan GDPR UK.

10.3 Mekanisme pemindahan untuk pemindahan data. Tertakluk kepada terma tambahan dalam Jadual 1, JCI menyediakan mekanisme pemindahan yang disenaraikan di bawah yang akan digunakan untuk sebarang pemindahan Data Peribadi di bawah DPA ini daripada Kesatuan Eropah, Kawasan Ekonomi Eropah dan/atau negara anggota mereka, Switzerland dan United Kingdom ke negara-negara yang tidak memastikan tahap perlindungan data yang mencukupi dalam pengertian Undang-undang dan Peraturan Perlindungan Data di wilayah-wilayah sebelumnya, setakat pemindahan tersebut tertakluk kepada Undang-undang dan Peraturan Perlindungan Data tersebut:

1. Klausula Kontrak Standard yang dinyatakan dalam Jadual 3 kepada DPA ini

11. PERUNTUKAN TAMBAHAN APABILA UNDANG-UNDANG PRIVASI KANADA DIGUNAKAN

11.1 Dalam situasi apabila Undang-undang Privasi Kanada dikenakan, JCI akan Memproses Data Peribadi mengikut Undang-undang Privasi Kanada.

11.2 Tanpa mengehendkan keluasan makna Seksyen 2.2, dalam situasi di mana Undang-undang Privasi Kanada terpakai, tidak kira sama ada Pelanggan dan/atau Subjek Data berada di Kanada, Pelanggan akan memberikan sebarang notis dan mendapatkan sebarang persetujuan yang diperlukan menurut Undang-undang Privasi Kanada.. Selain itu, apabila perlu, Pelanggan akan memberitahu Subjek Data bahawa Data Peribadi mereka mungkin dipindahkan dan disimpan di luar Kanada dan boleh diakses oleh mahkamah, penguatkuasa undang-undang dan pihak berkuasa negara di negara lain, dan Pelanggan akan mendapatkan sebarang persetujuan yang diperlukan oleh Undang-undang Privasi Kanada untuk JCI untuk memindahkan Data Peribadi ke luar Kanada dan/atau di luar wilayah Kanada di mana Pelanggan dan/atau Subjek Data berada.

11.3 Pelanggan boleh menghubungi JCI untuk meminta audit terhadap prosedur yang berkaitan dengan perlindungan Data Peribadi, tidak lebih daripada sekali setahun. Pelanggan hendaklah membayar balik JCI untuk sebarang masa yang dibelanjakan untuk mana-mana audit sedemikian pada kadar perkhidmatan profesional semasa JCI, yang akan disediakan kepada Pelanggan atas permintaan. Sebelum memulakan mana-mana audit sedemikian, Pelanggan dan JCI hendaklah bersetuju bersama mengenai skop, masa dan tempoh audit sebagai tambahan kepada kadar pembayaran balik yang mana Pelanggan akan bertanggungjawab. Semua kadar pembayaran balik adalah munasabah, dengan mengambil kira sumber yang dibelanjakan oleh JCI. Pelanggan hendaklah segera memberitahu JCI dengan maklumat mengenai sebarang ketidakpatuhan yang ditemui semasa menjalankan audit.

12. Ketaksahan dan Kebolehasingan.

ika mana-mana peruntukan Terma ini didapati oleh mana-mana badan pentadbiran mahkamah yang mempunyai bidang kuasa yang kompeten sebagai tidak sah atau tidak boleh dikuatkuasakan, ketidaksahan atau ketakbolehuatkuasakan peruntukan tersebut tidak akan menjejaskan peruntukan lain Terma ini. Apabila dibenarkan oleh undang-undang yang terpakai, Pihak-Pihak bersetuju bahawa sebagai ganti peruntukan yang tidak sah, peruntukan yang mengikat secara sah hendaklah terpakai yang hampir sama dengan apa yang akan dipersetujui oleh Pihak-Pihak jika mereka telah mengambil kira ketidaksahan separa itu.

Senarai Jadual

Jadual 1: Mekanisme Pemindahan untuk Pemindahan Data Eropah

Jadual 2: Butiran Pemprosesan

Jadual 3: Klausula Kontrak Standard

Jadual 4: Adendum UK pada Klausula Kontrak Standard

JADUAL 1 - MEKANISME PEMINDAHAN UNTUK PEMINDAHAN DATA EROPAH

1. TERMA TAMBAHAN UNTUK PERKHIDMATAN SCC

1.1. Pelanggan dilindungi oleh Klausula Kontrak Standard. Klausula Kontrak Standard dan terma tambahan dinyatakan dalam Bahagian 1 ini terpakai kepada Pelanggan yang tertakluk kepada undang-undang dan peraturan perlindungan data Kesatuan Eropah, Kawasan Ekonomi Eropah dan/atau negara anggota mereka, Switzerland dan/atau United Kingdom. Bagi tujuan Klausula Kontrak Standard dan Seksyen 1 ini, entiti yang disebutkan di atas hendaklah dianggap sebagai pengeksport data .

1.2. Pemindahan tertakluk kepada GDPR UK: Jika pemindahan Data Peribadi di bawah DPA ini tertakluk kepada GDPR UK, Jadual 4 juga akan digunakan.

1.3. Arahan. DPA dan Perjanjian ini adalah arahan lengkap dan didokumenkan Pelanggan pada masa menandatangani Perjanjian kepada JCI untuk Pemprosesan Data Peribadi. Sebarang arahan tambahan atau ganti mesti dipersetujui secara berasingan. Bagi tujuan Klausula 8.1(a) Klausula Kontrak Standard, perkara berikut dianggap sebagai arahan oleh Pelanggan untuk memproses Data Peribadi: (a) Memproses mengikut Perjanjian (b) penggunaan Perkhidmatan dan (c) Memproses untuk mematuhi arahan lain yang didokumenkan secara munasabah yang diberikan oleh Pelanggan (cth., melalui e-mel) di mana arahan tersebut selaras dengan terma Perjanjian. JCI tidak akan Memproses Data Peribadi bagi pihak dan menurut arahan yang didokumenkan Pelanggan apabila arahan tersebut melanggar undang-undang yang terpakai.

1.4. Pelantikan Sub-pemproses baharu dan Senarai Sub-pemproses semasa. Menurut Klausula 9(a) bagi Klausula Kontrak Standard, Pelanggan mengakui dan secara nyata bersetuju bahawa (a) Ahli Gabungan JCI boleh dikekalkan sebagai Sub-pemproses; dan (b) Ahli Gabungan JCI dan JCI masing-masing boleh menggunakan Sub-pemproses pihak ketiga berkaitan dengan penyediaan Perkhidmatan SCC. JCI hendaklah menyediakan kepada Pelanggan senarai Sub-pemproses semasa mengikut Seksyen 5.2 DPA ini

1.5. Pemberitahuan Sub-pemproses Baharu dan Hak Bantahan untuk Sub-pemproses baharu. Menurut Klausula 9(a) bagi Klausula Kontrak Standard, Pelanggan mengakui dan secara nyata bersetuju bahawa JCI boleh menggunakan Sub-pemproses baharu seperti yang diterangkan dalam Bahagian 5.2 dan 5.3 DPA.

1.6. Salinan Perjanjian Sub-pemproses. Pihak bersetuju bahawa salinan perjanjian Sub-pemproses yang mesti disediakan oleh JCI kepada Pelanggan menurut Klausula 9(c) Klausula Kontrak Standard mungkin mempunyai semua maklumat komersial, atau klausula yang tidak berkaitan dengan Klausula Kontrak Standard atau yang setara dengannya, dikeluarkan oleh JCI terlebih dahulu; dan, bahawa salinan tersebut akan disediakan oleh JCI, dengan cara yang akan ditentukan mengikut budi bicaranya, hanya atas permintaan Pelanggan.

1.7. Pemindahan seterusnya: Pelanggan memahami dan bersetuju bahawa Modul yang sesuai ialah Modul 3 (Pindahkan pemproses kepada pemproses) Klausula Kontrak Standard EU dilampirkan pada Keputusan Pelaksana Suruhanjaya (EU) 2021/914.

1.8. Audit dan Perakuan. Pihak-pihak bersetuju bahawa audit yang diterangkan dalam Klausula 8.9(c)-(e) Klausula Kontrak Standard hendaklah dijalankan mengikut spesifikasi berikut:

Pelanggan boleh menghubungi JCI untuk meminta audit di tapak mengenai prosedur yang berkaitan dengan perlindungan Data Peribadi. Pelanggan hendaklah membayar balik JCI untuk bila-bila masa yang dibelanjakan untuk mana-mana audit di tapak sedemikian pada kadar perkhidmatan profesional semasa JCI, yang akan disediakan kepada Pelanggan atas permintaan. Sebelum memulakan mana-mana audit sedemikian, Pelanggan dan JCI hendaklah bersetuju bersama mengenai skop, masa dan tempoh audit sebagai tambahan kepada kadar pembayaran balik yang mana Pelanggan akan bertanggungjawab. Semua kadar pembayaran balik adalah munasabah, dengan mengambil kira sumber yang dibelanjakan oleh JCI. Pelanggan hendaklah segera memberitahu JCI dengan maklumat mengenai sebarang ketidakpatuhan yang ditemui semasa menjalankan audit.

1.9. Perakuan Pemandaman. Pihak-pihak bersetuju bahawa pensijilan pemandaman Data Peribadi yang diterangkan dalam Klausula 8.5 Klausula Kontrak Standard hendaklah disediakan oleh JCI kepada Pelanggan hanya atas permintaan Pelanggan.

1.10. Konflik. Sekiranya berlaku sebarang konflik atau ketidakselarasan antara badan DPA ini dan mana-mana Jadualnya (tidak termasuk Klausula Kontrak Standard) dan Klausula Kontrak Standard dalam Jadual 3, Klausula Kontrak Standard akan diguna pakai.

JADUAL 2 - BUTIRAN PEMROSESAN

Sifat dan Tujuan Pemprosesan

JCI akan Memproses Data Peribadi seperti yang diperlukan untuk melaksanakan Perkhidmatan menurut Perjanjian dan seperti yang diarahkan oleh Pelanggan dalam penggunaan Perkhidmatan tersebut.

Tempoh Pemprosesan

JCI akan Memproses Data Peribadi selama tempoh Perjanjian, melainkan dipersetujui sebaliknya secara bertulis.

Kategori Subjek Data

Subjek data ditentukan dan dikawal oleh Pelanggan melalui penggunaan Perkhidmatan, dan mungkin termasuk pelbagai kategori Subjek Data mengikut Perkhidmatan.

Jenis Data Peribadi

Pelanggan boleh menyerahkan Data Peribadi kepada Perkhidmatan, tahap yang ditentukan dan dikawal oleh Pelanggan mengikut budi bicara mutlakny.

JADUAL 3 - KLAUSA KONTRAK STANDARD

Modul 2 - Pengawal kepada Pemproses

BAHAGIAN I

Klausu 1

Tujuan dan skop

(a) Tujuan klausa kontrak standard ini adalah untuk memastikan pematuhan dengan keperluan Peraturan (EU) 2016/679 Parlimen Eropah dan Majlis 27 April 2016 mengenai perlindungan orang asli berhubung dengan pemprosesan data peribadi dan mengenai pergerakan bebas data tersebut (Peraturan Perlindungan Data Umum) [1] untuk pemindahan data ke negara ketiga.

(b) Pihak-Pihak:

(i) orang sebenar atau undang-undang, pihak berkuasa awam, agensi atau badan lain (selepas ini 'entiti') yang memindahkan data peribadi, seperti yang disenaraikan dalam Lampiran I.A (kemudian daripada ini setiap 'pengeksporth data'), dan

(ii) entiti di negara ketiga yang menerima data peribadi daripada pengeksporth data, secara langsung atau tidak langsung melalui entiti lain juga Pihak kepada Klausu ini, seperti yang disenaraikan dalam Lampiran I.A (kemudian daripada ini setiap 'pengimport data')

telah bersetuju dengan klausa kontrak standard ini (kemudian daripada ini: 'Klausu').

(c) Klausu ini terpakai berkenaan dengan pemindahan data peribadi seperti yang dinyatakan dalam Lampiran I.B.

(d) Lampiran kepada Klausu ini yang mengandungi Lampiran yang dirujuk di dalamnya membentuk sebahagian penting daripada Klausu ini.

Klausu 2

Kesan dan kebolehubahan Klausu

(a) Klausu ini menetapkan perlindungan yang sesuai, termasuk hak subjek data boleh dikuatkuasakan dan remedi undang-undang yang berkesan, menurut Perkara 46(1) dan Perkara 46(2)(c) Peraturan (EU) 2016/679 dan, berkenaan dengan pemindahan data daripada pengawal kepada pemproses dan/atau pemproses kepada pemproses, klausu kontrak standard menurut Perkara 28(7) Peraturan (EU) 2016/679, dengan syarat ia tidak diubah suai, kecuali untuk memilih Modul(-modul) yang sesuai atau menambah atau mengemas kini maklumat dalam Lampiran. Ini tidak menghalang Pihak-Pihak daripada memasukkan klausu kontrak standard yang ditetapkan dalam Klausu ini dalam kontrak yang lebih luas dan/atau menambah klausu lain atau perlindungan tambahan, dengan syarat mereka tidak bercanggah, secara langsung atau tidak langsung, Klausu ini atau menjejaskan hak asasi atau kebebasan subjek data.

(b) Klausu ini adalah tanpa prejudis kepada kewajipan yang mana pengeksport data tertakluk menurut Peraturan (EU) 2016/679.

Klausu 3

Benefisiari pihak ketiga

(a) Subjek data boleh menggunakan dan menguatkuasakan Klausu ini, sebagai benefisiari pihak ketiga, terhadap pengeksport data dan/atau pengimport data, dengan pengecualian berikut:

(i) Klausu 1, Klausu 2, Klausu 3, Klausu 6, Klausu 7;

(ii) Klausu 8 – Modul Satu: Klausu 8.5 (e) dan Klausu 8.9(b); Modul Dua: Klausu 8.1(b), 8.9(a), (c), (d) dan (e); Modul Tiga: Klausu 8.1(a), (c) dan (d) dan Klausu 8.9(a), (c), (d), (e), (f) dan (g); Modul Empat: Klausu 8.1 (b) dan Klausu 8.3(b);

(iii) Klausu 9 – Modul Dua: Klausu 9(a), (c), (d) dan (e); Modul Tiga: Klausu 9(a), (c), (d) dan (e);

(ii) Klausu 12 – Modul Satu: Klausu 12(a) dan (d); Modul Dua dan Tiga: Klausu 12(a), (d) dan (f);

(v) Klausu 13;

(vi) Klausu 15.1(c), (d) dan (e);

(vii) Klausu 16(e);

(viii) Klausu 18 – Modul Satu, Dua dan Tiga: Klausu 18(a) dan (b); Modul Empat: Klausu 18.

(b) Perenggan (a) adalah tanpa menjejaskan hak subjek data di bawah Peraturan (EU) 2016/679.

Klausu 4 **Pentafsiran**

(a) Jika Klausu ini menggunakan istilah yang ditakrifkan dalam Peraturan (EU) 2016/679, istilah tersebut hendaklah mempunyai maksud yang sama seperti dalam Peraturan tersebut.

(b) Klausu ini hendaklah dibaca dan ditafsir berdasarkan peruntukan Peraturan (EU) 2016/679.

(c) Klausu ini tidak boleh ditafsirkan dalam cara yang bercanggah dengan hak dan kewajipan yang diperuntukkan dalam Peraturan (EU) 2016/679.

Klausu 5 **Hierarki**

Sekiranya berlaku percanggahan antara Klausu ini dan peruntukan perjanjian yang berkaitan antara Pihak-Pihak, yang wujud pada masa Klausu ini dipersetujui atau dimeterai selepas itu, Klausu ini akan diguna pakai.

Klausu 6 **Penerangan pemindahan**

Butiran pemindahan, dan khususnya kategori data peribadi yang dipindahkan dan tujuan ia dipindahkan, dinyatakan dalam Lampiran I.B.

Klausu 7 – Pilihan ***Klausu dok***

(a) Entiti yang bukan Pihak kepada Klausu ini boleh, dengan persetujuan Pihak-Pihak, menyetujui Klausu ini pada bila-bila masa, sama ada sebagai pengeksport data atau sebagai pengimport data, dengan melengkapkan Lampiran dan menandatangani Lampiran I.A.

(b) Sebaik sahaja ia melengkapkan Lampiran dan menandatangani Lampiran I.A, entiti pemeroleh akan menjadi Pihak kepada Klausu ini dan mempunyai hak dan kewajipan pengeksport data atau pengimport data mengikut penetapannya dalam Lampiran I.A.

(c) Entiti pemeroleh tidak akan mempunyai hak atau kewajipan yang timbul di bawah Klausu ini dari tempoh sebelum menjadi Pihak.

BAHAGIAN II – KEWAJIPAN PIHAK

Klausu 8

Perlindungan perlindungan data

Pengeksport data menjamin bahawa mereka telah menggunakan usaha yang munasabah untuk menentukan bahawa pengimport data mampu, melalui pelaksanaan langkah teknikal dan organisasi yang sesuai, untuk memenuhi kewajipannya di bawah Klausu ini.

8.1. Arahan.

(a) Pengimport data hendaklah memproses data peribadi hanya atas arahan yang didokumenkan daripada pengeksport data. Pengeksport data boleh memberikan arahan sedemikian sepanjang tempoh kontrak.

(b) Pengimport data hendaklah segera memaklumkan pengeksport data jika ia tidak dapat mengikuti arahan tersebut.

8.2 Pembatasan tujuan

Pengimport data hendaklah memproses data peribadi hanya untuk tujuan tertentu pemindahan, seperti yang dinyatakan dalam Lampiran I.B, melainkan atas arahan lanjut daripada pengeksport data.

8.3 Ketelusan

Atas permintaan, pengeksport data hendaklah membuat salinan Klausu ini, termasuk Lampiran seperti yang dilengkapkan oleh Pihak-Pihak, tersedia kepada subjek data secara percuma. Setakat yang perlu untuk melindungi rahsia perniagaan atau maklumat sulit lain, termasuk langkah-langkah yang diterangkan dalam Lampiran II dan data peribadi, pengeksport data boleh menyunting sebahagian daripada teks Lampiran kepada Klausu ini sebelum berkongsi salinan, tetapi hendaklah memberikan maklumat yang bermakna. ringkasan apabila subjek data dalam keadaan sebaliknya tidak akan dapat memahami kandungannya atau melaksanakan haknya. Atas permintaan, Pihak-Pihak hendaklah memberikan subjek data dengan sebab-sebab penyuntingan, setakat yang mungkin tanpa mendedahkan maklumat yang telah disunting. Klausu ini tanpa menjejaskan kewajipan pengeksport data di bawah Perkara 13 dan 14 Peraturan (EU) 2016/679.

8.4 Ketepatan

Jika pengimport data menyedari bahawa data peribadi yang diterimanya adalah tidak tepat, atau telah lapuk, ia hendaklah memaklumkan pengeksport data tanpa kelewatan yang tidak wajar. Dalam kes ini, pengimport data hendaklah bekerjasama dengan pengeksport data untuk memadam atau membetulkan data.

8.5 Tempoh pemrosesan dan pepadaman atau pengembalian data

Pemrosesan oleh pengimport data hanya akan berlaku untuk tempoh yang dinyatakan dalam Lampiran I.B. Selepas tamat penyediaan perkhidmatan pemrosesan, pengimport data hendaklah, mengikut pilihan pengeksport data, memadam semua data peribadi yang diproses bagi pihak pengeksport data dan mengesahkan kepada pengeksport data bahawa mereka telah berbuat demikian, atau kembali ke pengeksport data semua data peribadi yang diproses bagi pihaknya dan memadamkan salinan sedia ada. Sehingga data dipadamkan atau dikembalikan, pengimport data hendaklah terus memastikan pematuhan dengan Klausula ini. Sekiranya undang-undang tempatan terpakai kepada pengimport data yang melarang pengembalian atau pepadaman data peribadi, pengimport data menjamin bahawa ia akan terus memastikan pematuhan dengan Klausula ini dan hanya akan memprosesnya setakat dan selama yang diperlukan di bawah itu. undang-undang tempatan. Ini tanpa prejudis kepada Klausula 14, khususnya keperluan untuk pengimport data di bawah Klausula 14(e) untuk memberitahu pengeksport data sepanjang tempoh kontrak jika ia mempunyai sebab untuk mempercayai bahawa ia tertakluk atau telah tertakluk kepada undang-undang atau amalan tidak selaras dengan keperluan di bawah Klausula 14(a).

8.6 Keselamatan pemrosesan

(a) Pengimport data dan, semasa penghantaran, juga pengeksport data hendaklah melaksanakan langkah teknikal dan organisasi yang sesuai untuk memastikan keselamatan data, termasuk perlindungan terhadap pelanggaran keselamatan yang membawa kepada kemusnahan, kehilangan, perubahan, pendedahan tanpa kebenaran secara tidak sengaja atau menyalahi undang-undang atau akses kepada data tersebut (kemudian daripada ini pelanggaran data peribadi). Dalam menilai tahap keselamatan yang sesuai, Pihak-Pihak hendaklah mengambil kira keadaan teknologi, kos pelaksanaan, sifat, skop, konteks dan tujuan pemrosesan dan risiko yang terlibat dalam pemrosesan untuk subjek data. Pihak-Pihak khususnya hendaklah mempertimbangkan untuk menggunakan penyulitan atau nama samaran, termasuk semasa penghantaran, di mana tujuan pemrosesan boleh dipenuhi dengan cara itu. Dalam kes nama samaran, maklumat tambahan untuk mengaitkan data peribadi kepada subjek data tertentu hendaklah, jika boleh, kekal di bawah kawalan eksklusif pengeksport data. Dalam mematuhi kewajibannya di bawah perenggan ini, pengimport data hendaklah sekurang-kurangnya melaksanakan langkah teknikal dan organisasi yang dinyatakan dalam Lampiran II. Pengimport data hendaklah menjalankan pemeriksaan berkala untuk memastikan langkah-langkah ini terus menyediakan tahap keselamatan yang sesuai.

(b) Pengimport data hendaklah memberikan akses kepada data peribadi kepada ahli kakitangannya hanya setakat yang sangat diperlukan untuk pelaksanaan, pengurusan dan pemantauan kontrak. Ia hendaklah memastikan bahawa orang yang diberi kuasa untuk memproses data peribadi telah komited kepada kerahsiaan atau berada di bawah kewajipan kerahsiaan berkanun yang sewajarnya.

(c) Sekiranya berlaku pelanggaran data peribadi berkenaan data peribadi yang diproses oleh pengimport data di bawah Klausula ini, pengimport data hendaklah mengambil langkah yang sewajarnya untuk menangani pelanggaran tersebut, termasuk langkah untuk mengurangkan kesan buruknya. Pengimport data juga hendaklah memberitahu pengeksport data tanpa kelewatan yang tidak wajar selepas menyedari pelanggaran. Pemberitahuan sedemikian hendaklah mengandungi butiran titik hubungan di mana lebih banyak maklumat boleh

diperoleh, perihalan sifat pelanggaran (termasuk, jika boleh, kategori dan anggaran bilangan subjek data dan rekod data peribadi yang berkenaan), kemungkinan akibatnya dan langkah-langkah yang diambil atau dicadangkan untuk menangani pelanggaran termasuk, jika sesuai, langkah-langkah untuk mengurangkan kemungkinan kesan buruknya. Di mana, dan setakat, tidak mungkin untuk memberikan semua maklumat pada masa yang sama, pemberitahuan awal hendaklah mengandungi maklumat yang tersedia pada masa itu dan maklumat lanjut hendaklah, apabila ia tersedia, kemudiannya diberikan tanpa kelewatan yang tidak wajar.

(d) Pengimport data hendaklah bekerjasama dan membantu pengeksport data untuk membolehkan pengeksport data mematuhi kewajibannya di bawah Peraturan (EU) 2016/679, khususnya untuk memberitahu pihak berkuasa penyeliaan yang kompeten dan subjek data yang terjejas, dengan mengambil kira sifat pemprosesan dan maklumat yang tersedia kepada pengimport data.

8.7 Data sensitif

Jika pemindahan melibatkan data peribadi yang mendedahkan asal usul kaum atau etnik, pendapat politik, kepercayaan agama atau falsafah, atau keahlian kesatuan sekerja, data genetik atau data biometrik untuk tujuan mengenal pasti secara unik orang asli, data mengenai kesihatan atau kehidupan seks seseorang atau orientasi seksual, atau data yang berkaitan dengan sabitan dan kesalahan jenayah (kemudian daripada ini data sensitif), pengimport data hendaklah menggunakan sekatan khusus dan/atau perlindungan tambahan yang diterangkan dalam Lampiran I.B.

8.8 Pemindahan seterusnya

Pengimport data hendaklah hanya mendedahkan data peribadi kepada pihak ketiga atas arahan yang didokumenkan daripada pengeksport data. Selain itu, data hanya boleh didedahkan kepada pihak ketiga yang terletak di luar Kesatuan Eropah ([2]) (di negara yang sama dengan pengimport data atau di negara ketiga yang lain, kemudian daripada ini pemindahan seterusnya) jika pihak ketiga adalah atau bersetuju untuk terikat dengan Klausula ini, di bawah Modul yang sesuai, atau jika:

(i) pemindahan seterusnya adalah kepada negara yang mendapat manfaat daripada keputusan kecukupan menurut Perkara 45 Peraturan (EU) 2016/679 yang meliputi pemindahan seterusnya;

(ii) pihak ketiga sebaliknya memastikan perlindungan yang sesuai menurut Perkara 46 atau 47 Peraturan (EU) 2016/679 berkenaan dengan pemprosesan yang dipersoalkan;

(iii) pemindahan seterusnya adalah perlu untuk penubuhan, pelaksanaan atau pembelaan tuntutan undang-undang dalam konteks prosiding pentadbiran, pengawalseliaan atau kehakiman tertentu; atau

(iv) pemindahan seterusnya adalah perlu untuk melindungi kepentingan penting subjek data atau orang lain.

Sebarang pemindahan seterusnya tertakluk kepada pematuhan oleh pengimport data dengan semua perlindungan lain di bawah Klausula ini, khususnya pembatasan tujuan.

8.9 Dokumentasi dan pematuhan

(a) Pengimport data hendaklah dengan segera dan secukupnya menangani pertanyaan daripada pengeksport data yang berkaitan dengan pemprosesan di bawah Klausula ini.

(b) Pihak-Pihak hendaklah dapat menunjukkan pematuan dengan Klausula ini. Khususnya, pengimport data hendaklah menyimpan dokumentasi yang sesuai mengenai aktiviti pemprosesan yang dijalankan bagi pihak pengeksport data.

(c) Pengimport data hendaklah menyediakan kepada pengeksport data semua maklumat yang diperlukan untuk menunjukkan pematuan dengan kewajipan yang dinyatakan dalam Klausula ini dan atas permintaan pengeksport data, membenarkan dan menyumbang kepada audit aktiviti pemprosesan yang diliputi oleh Klausula ini, pada selang masa yang munasabah atau jika terdapat tanda-tanda ketidakpatuhan. Dalam memutuskan semakan atau audit, pengeksport data boleh mengambil kira pensijilan berkaitan yang dipegang oleh pengimport data.

(d) Pengeksport data boleh memilih untuk menjalankan audit dengan sendirinya atau memberi mandat kepada juruaudit bebas. Audit boleh termasuk pemeriksaan di premis atau kemudahan fizikal pengimport data dan hendaklah, jika sesuai, dijalankan dengan notis yang munasabah.

(e) Pihak-Pihak hendaklah menjadikan maklumat yang dirujuk dalam perenggan (b) dan (c), termasuk keputusan mana-mana audit, tersedia kepada pihak berkuasa penyeliaan yang kompeten atas permintaan.

Klausula 9

Penggunaan sub-pemproses

Pengimport data mempunyai kebenaran am pengeksport data untuk penglibatan sub-pemproses daripada senarai yang dipersetujui. Pengimport data hendaklah secara khusus memaklumkan pengeksport data secara bertulis tentang sebarang perubahan yang dimaksudkan pada senarai itu melalui penambahan atau penggantian sub-pemproses sekurang-kurangnya sepuluh (10) hari perniagaan lebih awal, dengan itu memberi pengeksport data masa yang mencukupi untuk dapat membantah perubahan sedemikian sebelum penglibatan sub-pemproses. Pengimport data hendaklah memberikan pengeksport data maklumat yang diperlukan untuk membolehkan pengeksport data menggunakan haknya untuk membantah.

(b) Jika pengimport data menggunakan sub-pemproses untuk menjalankan aktiviti pemprosesan tertentu (bagi pihak pengeksport data), ia hendaklah berbuat demikian melalui kontrak bertulis yang memperuntukkan, pada hakikatnya, kewajipan perlindungan data yang sama seperti yang mengikat pengimport data di bawah Klausula ini, termasuk dari segi hak benefisiari pihak ketiga untuk subjek data.⁽¹⁾ Para Pihak bersetuju bahawa, dengan mematuhi Klausula ini, pengimport data memenuhi kewajibannya di bawah Klausula 8.8. Pengimport data hendaklah memastikan bahawa sub-pemproses mematuhi kewajipan yang pengimport data tertakluk menurut Klausula ini.

(c) Pengimport data hendaklah menyediakan, atas permintaan pengeksport data, salinan perjanjian sub-pemproses sedemikian dan sebarang pindaan berikutnya kepada pengeksport data. Setakat yang diperlukan untuk melindungi rahsia perniagaan atau maklumat sulit lain, termasuk data peribadi, pengimport data boleh menyunting teks perjanjian sebelum berkongsi salinan.

(d) Pengimport data hendaklah tetap bertanggungjawab sepenuhnya kepada pengeksport data untuk melaksanakan kewajipan sub-pemproses di bawah kontraknya dengan pengimport data. Pengimport data hendaklah memberitahu pengeksport data tentang sebarang kegagalan oleh sub-pemproses untuk memenuhi kewajibannya di bawah kontrak tersebut.

(e) Pengimport data hendaklah bersetuju dengan klausa benefisiari pihak ketiga dengan sub-pemproses di mana sekiranya pengimport data telah hilang secara fakta, tidak lagi wujud dalam undang-undang atau telah menjadi tak solven pengeksport data berhak untuk menamatkan kontrak sub-pemproses. dan untuk mengarahkan sub-pemproses untuk memadam atau mengembalikan data peribadi.

Klausa 10

Hak subjek data

(a) Pengimport data hendaklah segera memberitahu pengeksport data tentang sebarang permintaan yang telah diterima daripada subjek data. Ia tidak akan bertindak balas terhadap permintaan itu sendiri melainkan ia telah dibenarkan berbuat demikian oleh pengeksport data.

(b) Pengimport data hendaklah membantu pengeksport data dalam memenuhi kewajibannya untuk bertindak balas terhadap permintaan subjek data untuk melaksanakan hak mereka di bawah Peraturan (EU) 2016/679. Dalam hal ini, Pihak-Pihak hendaklah menyatakan dalam Lampiran II langkah-langkah teknikal dan organisasi yang sesuai, dengan mengambil kira jenis pemprosesan, yang mana bantuan akan diberikan, serta skop dan takat bantuan yang diperlukan.

(c) Dalam memenuhi kewajibannya di bawah perenggan (a) dan (b), pengimport data hendaklah mematuhi arahan daripada pengeksport data.

Klausa 11

Pembetulan

(a) Pengimport data hendaklah memaklumkan subjek data dalam format yang telus dan mudah diakses, melalui notis individu atau di tapak webnya, tentang titik hubungan yang diberi kuasa untuk mengendalikan aduan. Pengimport data akan menangani dengan segera sebarang aduan yang diterima daripada subjek data.

(b) Sekiranya berlaku pertikaian antara subjek data dan salah satu Pihak berkenaan dengan pematuhan Klausa ini, Pihak tersebut hendaklah menggunakan usaha terbaiknya untuk menyelesaikan isu tersebut secara baik dalam cara yang tepat pada masanya. Para Pihak hendaklah memaklumkan satu sama lain tentang pertikaian tersebut dan, jika sesuai, bekerjasama dalam menyelesaikannya.

(c) Jika subjek data menggunakan hak benefisiari pihak ketiga menurut Klausula 3, pengimport data hendaklah menerima keputusan data tertakluk kepada:

(i) membuat aduan dengan pihak berkuasa penyeliaan di Negara Anggota tempat kediaman atau tempat kerja lazimnya, atau pihak berkuasa penyeliaan yang kompeten menurut Klausula 13;

(ii) merujuk pertikaian kepada mahkamah yang kompeten mengikut pengertian Klausula 18.

(d) Pihak-Pihak menerima bahawa subjek data mungkin diwakili oleh badan, organisasi atau persatuan bukan untung di bawah syarat yang ditetapkan dalam Perkara 80(1) Peraturan (EU) 2016/679.

(e) Pengimport data hendaklah mematuhi keputusan yang mengikat di bawah undang-undang EU atau Negara Anggota yang berkenaan.

(f) Pengimport data bersetuju bahawa pilihan yang dibuat oleh subjek data tidak akan menjejaskan hak substantif dan prosedurnya untuk mendapatkan remedi mengikut undang-undang yang terpakai.

Klausula 12 **Liabiliti**

(a) Setiap Pihak hendaklah bertanggungjawab kepada Pihak/Pihak-Pihak yang satu lagi untuk sebarang kerosakan yang diakibatkannya kepada Pihak/Pihak-Pihak yang satu lagi dengan sebarang pelanggaran terhadap Klausula ini.

(b) Pengimport data hendaklah bertanggungjawab kepada subjek data, dan subjek data berhak menerima pampasan, untuk sebarang kerosakan material atau bukan material, pengimport data atau subpemprosesnya menyebabkan subjek data dengan melanggar hak benefisiari pihak ketiga. di bawah Klausula ini.

(c) Walau apa pun perenggan (b), pengeksport data hendaklah bertanggungjawab kepada subjek data, dan subjek data berhak menerima pampasan, untuk sebarang kerosakan material atau bukan material kepada pengeksport data atau pengimport data (atau subpemprosesnya) menyebabkan subjek data dengan melanggar hak benefisiari pihak ketiga di bawah Klausula ini. Ini adalah tanpa prejudis kepada liabiliti pengeksport data dan, apabila pengeksport data ialah pemproses yang bertindak bagi pihak pengawal, kepada liabiliti pengawal di bawah Peraturan (EU) 2016/679 atau Peraturan (EU) 2018/1725, mengikut mana yang berkenaan.

(d) Pihak-Pihak bersetuju bahawa jika pengeksport data dipertanggungjawabkan di bawah perenggan (c) untuk kerosakan yang disebabkan oleh pengimport data (atau subpemprosesnya), ia berhak menuntut kembali daripada pengimport data bahawa sebahagian daripada pampasan yang sepadan dengan pengimport data bertanggungjawab untuk kerosakan.

(e) Jika lebih daripada satu Pihak bertanggungjawab ke atas sebarang kerosakan yang disebabkan kepada subjek data akibat pelanggaran Klausula ini, semua Pihak yang bertanggungjawab hendaklah bertanggungjawab secara bersama dan berasingan dan subjek data berhak untuk membawa tindakan di mahkamah terhadap mana-mana Pihak-Pihak ini.

(f) Pihak-Pihak bersetuju bahawa jika satu Pihak dipertanggungjawabkan di bawah perenggan (e), ia berhak menuntut kembali daripada Pihak yang satu lagi bahagian pampasan yang sepadan dengan tanggungjawab mereka untuk kerosakan.

(g) Pengimport data tidak boleh menggunakan kelakuan sub-pemproses untuk mengelakkan liabilitinya sendiri.

Klausula 13 **Penyeliaan**

(a) Apabila pengeksport data ditubuhkan di Negara Anggota EU:] Pihak berkuasa penyeliaan yang bertanggungjawab untuk memastikan pematuhan oleh pengeksport data dengan Peraturan (EU) 2016/679 berkenaan pemindahan data, seperti yang ditunjukkan dalam Lampiran I.C, hendaklah bertindak sebagai pihak berkuasa penyeliaan yang kompeten.

Jika pengeksport data tidak ditubuhkan di Negara Anggota EU, tetapi termasuk dalam skop wilayah penggunaan Peraturan (EU) 2016/679 mengikut Perkara 3(2) dan telah melantik wakil menurut Perkara 27(1) Peraturan (EU) 2016/679:] Pihak berkuasa penyeliaan Negara Anggota di mana wakil dalam pengertian Perkara 27(1) Peraturan (EU) 2016/679 ditubuhkan, seperti yang ditunjukkan dalam Lampiran I.C, hendaklah bertindak sebagai pihak berkuasa penyeliaan yang kompeten.

Jika pengeksport data tidak ditubuhkan di Negara Anggota EU, tetapi termasuk dalam skop wilayah penggunaan Peraturan (EU) 2016/679 mengikut Perkara 3(2)nya tanpa perlu melantik wakil menurut Perkara 27(2) Peraturan (EU) 2016/679:] Pihak berkuasa penyeliaan salah satu Negara Anggota di mana subjek data yang data peribadinya dipindahkan di bawah Klausula ini berhubung dengan penawaran barangan atau perkhidmatan kepada mereka, atau yang tingkah lakunya dipantau, berada, seperti yang ditunjukkan dalam Lampiran I.C, hendaklah bertindak sebagai pihak berkuasa penyeliaan yang kompeten.

(b) Pengimport data bersetuju untuk menyerahkan dirinya kepada bidang kuasa dan bekerjasama dengan pihak berkuasa penyeliaan yang kompeten dalam sebarang prosedur yang bertujuan untuk memastikan pematuhan dengan Klausula ini. Khususnya, pengimport data bersetuju untuk menjawab pertanyaan, menyerahkan kepada audit dan mematuhi langkah yang diterima pakai oleh pihak berkuasa penyeliaan, termasuk langkah pemulihan dan pampasan. Pengimport data akan memberikan pihak berkuasa penyeliaan dengan pengesahan bertulis bahawa tindakan yang perlu telah diambil.

BAHAGIAN III – UNDANG-UNDANG DAN KEWAJIPAN TEMPATAN DALAM KES AKSES OLEH PIHAK BERKUASA AWAM

Klausa 14

Undang-undang dan amalan tempatan yang menjejaskan pematuhan Klausa

(a) Para Pihak menjamin bahawa mereka tidak mempunyai sebab untuk mempercayai bahawa undang-undang dan amalan di negara destinasi ketiga terpakai untuk pemprosesan data peribadi oleh pengimport data, termasuk sebarang keperluan untuk mendedahkan data peribadi atau langkah yang membenarkan akses oleh orang ramai. Pihak berkuasa, menghalang pengimport data daripada memenuhi kewajibannya di bawah Klausa ini. Ini berdasarkan pemahaman bahawa undang-undang dan amalan yang menghormati intipati hak asasi dan kebebasan dan tidak melebihi apa yang perlu dan berkadar dalam masyarakat demokratik untuk melindungi salah satu objektif yang disenaraikan dalam Perkara 23(1) Peraturan (EU).) 2016/679, tidak bercanggah dengan Klausa ini.

(b) Pihak-Pihak mengisytiharkan bahawa dalam memberikan waranti dalam perenggan (a), mereka telah mengambil kira yang sewajarnya khususnya unsur-unsur berikut:

(i) keadaan khusus pemindahan, termasuk panjang rangkaian pemprosesan, bilangan pelakon yang terlibat dan saluran penghantaran yang digunakan; pemindahan seterusnya yang dimaksudkan; jenis penerima; tujuan pemprosesan; kategori dan format data peribadi yang dipindahkan; sektor ekonomi di mana pemindahan berlaku; lokasi penyimpanan data yang dipindahkan;

(ii) undang-undang dan amalan negara destinasi ketiga– termasuk yang menghendaki pendedahan data kepada pihak berkuasa awam atau membenarkan akses oleh pihak berkuasa tersebut – relevan berdasarkan keadaan khusus pemindahan itu, dan pembatasan dan perlindungan yang terpakai ([11](#));

(iii) apa-apa perlindungan kontrak, teknikal atau organisasi yang berkaitan yang dilaksanakan untuk menambah perlindungan di bawah Klausa ini, termasuk langkah-langkah yang digunakan semasa penghantaran dan pemprosesan data peribadi di negara destinasi.

(c) Pengimport data menjamin bahawa, dalam melaksanakan penilaian di bawah perenggan (b), ia telah berusaha sebaik mungkin untuk memberikan maklumat yang relevan kepada pengeksport data dan bersetuju bahawa ia akan terus bekerjasama dengan pengeksport data dalam memastikan pematuhan dengan Klausa ini.

(d) Pihak-Pihak bersetuju untuk mendokumenkan penilaian di bawah perenggan (b) dan menyediakannya kepada pihak berkuasa penyeliaan yang kompeten atas permintaan.

(e) Pengimport data bersetuju untuk memberitahu pengeksport data dengan segera jika, selepas bersetuju dengan Klausa ini dan sepanjang tempoh kontrak, pengimport data

mempunyai sebab untuk mempercayai bahawa perkara itu adalah atau telah tertakluk kepada undang-undang atau amalan yang tidak selaras dengan keperluan di bawah perenggan (a), termasuk mengikut perubahan dalam undang-undang negara ketiga atau langkah (seperti permintaan pendedahan) yang menunjukkan penggunaan undang-undang tersebut dalam amalan yang tidak selaras dengan keperluan dalam perenggan (a).

(f) Berikutan pemberitahuan menurut perenggan (e), atau jika pengeksport data sebaliknya mempunyai sebab untuk mempercayai bahawa pengimport data tidak lagi dapat memenuhi kewajibannya di bawah Klausula ini, pengeksport data hendaklah dengan segera mengenal pasti langkah yang sesuai (cth. langkah teknikal atau organisasi untuk memastikan keselamatan dan kerahsiaan) untuk diterima pakai oleh pengeksport data dan/atau pengimport data untuk menangani situasi tersebut. Pengeksport data hendaklah menggantung pemindahan data jika ia menganggap bahawa tiada perlindungan yang sesuai untuk pemindahan tersebut boleh dipastikan, atau jika diarahkan oleh pihak berkuasa penyeliaan yang kompeten untuk berbuat demikian. Dalam kes ini, pengeksport data berhak untuk menamatkan kontrak, setakat yang berkaitan dengan pemprosesan data peribadi di bawah Klausula ini. Jika kontrak melibatkan lebih daripada dua Pihak, pengeksport data boleh menggunakan hak ini untuk penamatan hanya berkenaan dengan Pihak berkenaan, melainkan Pihak telah bersetuju sebaliknya. Apabila kontrak ditamatkan menurut Klausula ini, Klausula 16(d) dan (e) hendaklah terpakai.

Klausula 15

Kewajipan pengimport data sekiranya akses oleh pihak berkuasa awam

15.1 Pemberitahuan

(a) Pengimport data bersetuju untuk memberitahu pengeksport data dan, jika boleh, subjek data dengan segera (jika perlu dengan bantuan pengeksport data) jika ia:

(i) menerima permintaan yang mengikat secara sah daripada pihak berkuasa awam, termasuk pihak berkuasa kehakiman, di bawah undang-undang negara destinasi untuk pendedahan data peribadi yang dipindahkan menurut Fasal ini; pemberitahuan tersebut hendaklah termasuk maklumat tentang data peribadi yang diminta, pihak berkuasa yang meminta, asas undang-undang untuk permintaan dan respons yang diberikan; atau

(ii) menyedari tentang sebarang akses langsung oleh pihak berkuasa awam kepada data peribadi yang dipindahkan menurut Fasal ini mengikut undang-undang negara destinasi; pemberitahuan tersebut hendaklah termasuk semua maklumat yang tersedia kepada pengimport.

(b) Jika pengimport data dilarang daripada memberitahu pengeksport data dan/atau subjek data di bawah undang-undang negara destinasi, pengimport data bersetuju untuk menggunakan usaha terbaiknya untuk mendapatkan penepian larangan, dengan tujuan untuk menyampaikan sebanyak mungkin maklumat, dengan secepat mungkin. Pengimport data bersetuju untuk mendokumentasikan usaha terbaiknya agar dapat menunjukkannya atas permintaan pengeksport data.

(c) Apabila dibenarkan di bawah undang-undang negara destinasi, pengimport data bersetuju untuk memberikan pengeksport data, pada selang masa yang tetap untuk tempoh kontrak, dengan seberapa banyak maklumat berkaitan yang mungkin mengenai permintaan yang diterima (khususnya, bilangan permintaan, jenis data yang diminta, pihak berkuasa yang meminta, sama ada permintaan telah dicabar dan hasil daripada cabaran tersebut, dsb.).

(d) Pengimport data bersetuju untuk mengekalkan maklumat menurut perenggan (a) hingga (c) untuk tempoh kontrak dan menyediakannya kepada pihak berkuasa penyeliaan yang kompeten atas permintaan.

(e) Perenggan (a) hingga (c) adalah tanpa menjejaskan kewajipan pengimport data menurut Klausula 14(e) dan Klausula 16 untuk memaklumkan pengeksport data dengan segera jika ia tidak dapat mematuhi Klausula ini.

15.2 Semakan kesahihan dan pengecilan data

(a) Pengimport data bersetuju untuk menyemak kesahihan permintaan untuk pendedahan, khususnya sama ada data itu kekal dalam kuasa yang diberikan kepada pihak berkuasa awam yang meminta, dan untuk mencabar permintaan itu jika, selepas penilaian teliti, kesimpulan yang dibuat bahawa terdapat alasan yang munasabah untuk mempertimbangkan bahawa permintaan itu adalah menyalahi undang-undang di bawah undang-undang negara destinasi, kewajipan yang terpakai di bawah undang-undang antarabangsa dan prinsip-prinsip komiti antarabangsa. Pengimport data hendaklah, di bawah syarat yang sama, meneruskan kemungkinan rayuan. Apabila mencabar permintaan, pengimport data hendaklah mendapatkan langkah sementara dengan tujuan untuk menggantung kesan permintaan tersebut sehingga pihak berkuasa kehakiman yang kompeten memutuskan meritnya. Data peribadi yang diminta tidak akan didedahkan sehingga diperlukan untuk berbuat demikian di bawah peraturan prosedur yang berkenaan. Keperluan ini adalah tanpa menjejaskan kewajipan pengimport data di bawah Klausula 14(e).

(b) Pengimport data bersetuju untuk mendokumenkan penilaian undang-undangnya dan sebarang pertikaian terhadap permintaan untuk pendedahan dan, setakat yang dibenarkan di bawah undang-undang negara destinasi, menyediakan dokumentasi kepada pengeksport data. Pengimport data juga hendaklah menyediakannya kepada pihak berkuasa penyeliaan yang kompeten atas permintaan.

(c) Pengimport data bersetuju untuk memberikan jumlah minimum maklumat yang dibenarkan apabila menjawab permintaan untuk pendedahan, berdasarkan tafsiran yang munasabah terhadap permintaan tersebut.

BAHAGIAN IV – PERUNTUKAN AKHIR

Klausu 16

Ketidapatuhan terhadap Klausu dan penamatan

(a) Pengimport data hendaklah dengan segera memaklumkan pengeksport data jika tidak dapat mematuhi Klausu ini, atas apa jua sebab.

(b) Sekiranya pengimport data melanggar Klausu ini atau tidak dapat mematuhi Klausu ini, pengeksport data hendaklah menggantung pemindahan data peribadi kepada pengimport data sehingga pematuhan sekali lagi dipastikan atau kontrak ditamatkan. Ini adalah tanpa prejudis kepada Klausu 14(f).

(c) Pengeksport data berhak untuk menamatkan kontrak, setakat yang berkaitan dengan pemprosesan data peribadi di bawah Klausu ini, di mana:

(i) pengeksport data telah menggantung pemindahan data peribadi kepada pengimport data menurut perenggan (b) dan pematuhan terhadap Klausu ini tidak dipulihkan dalam masa yang munasabah dan dalam apa jua keadaan dalam masa satu bulan penggantungan;

(ii) pengimport data melakukan pelanggaran yang ketara atau berterusan terhadap Klausu ini; atau

(iii) pengimport data gagal mematuhi keputusan mengikat mahkamah atau pihak berkuasa penyeliaan yang berwibawa berkenaan kewajipannya di bawah Klausu ini.

Dalam kes ini, ia akan memaklumkan pihak berkuasa penyeliaan yang kompeten tentang ketidapatuhan tersebut. Apabila kontrak melibatkan lebih daripada dua Pihak, pengeksport data boleh menggunakan hak ini untuk penamatan hanya berkenaan dengan Pihak berkenaan, melainkan Pihak telah bersetuju sebaliknya.

(d) Data peribadi yang telah dipindahkan sebelum penamatan kontrak menurut perenggan (c) hendaklah atas pilihan pengeksport data serta-merta dikembalikan kepada pengeksport data atau dipadamkan sepenuhnya. Perkara yang sama akan digunakan untuk mana-mana salinan data. Pengimport data hendaklah memperakui pemadaman data kepada pengeksport data. Sehingga data dipadamkan atau dikembalikan, pengimport data hendaklah terus memastikan pematuhan dengan Klausu ini. Sekiranya undang-undang tempatan terpakai kepada pengimport data yang melarang pemulangan atau pemadaman data peribadi yang dipindahkan, pengimport data menjamin bahawa ia akan terus memastikan pematuhan dengan Klausu ini dan hanya akan memproses data setakat dan selagi dikehendaki di bawah undang-undang tempatan itu.

(e) Mana-mana Pihak boleh membatalkan persetujuannya untuk terikat dengan Klausula ini di mana (i) Suruhanjaya Eropah menerima pakai keputusan menurut Perkara 45(3) Peraturan (EU) 2016/679 yang meliputi pemindahan data peribadi yang digunakan oleh Klausula ini; atau (ii) Peraturan (EU) 2016/679 menjadi sebahagian daripada rangka kerja undang-undang negara tempat data peribadi dipindahkan. Ini adalah tanpa prejudis kepada kewajipan lain yang dikenakan ke atas pemprosesan yang dipersoalkan di bawah Peraturan (EU) 2016/679.

Klausula 17

Undang-undang yang memerintah

Klausula ini akan dikawal oleh undang-undang Negara Anggota EU di mana pengeksport data ditubuhkan. Jika undang-undang tersebut tidak membenarkan hak benefisiari pihak ketiga, ia akan dikawal oleh undang-undang Negara Anggota EU yang lain yang membenarkan hak benefisiari pihak ketiga. Pihak-Pihak bersetuju bahawa ini akan menjadi undang-undang Republik Ireland.

Klausula 18

Pilihan forum dan bidang kuasa

(a) Sebarang pertikaian yang timbul daripada Klausula ini hendaklah diselesaikan oleh mahkamah England dan Wales.

(b) Pihak bersetuju bahawa mereka adalah mahkamah Negara Anggota EU tempat pengeksport data itu ditubuhkan.

(c) Subjek data juga boleh membawa prosiding undang-undang terhadap pengeksport data dan/atau pengimport data ke mahkamah Negara Anggota yang merupakan tempat kediaman kebiasaannya.

(d) Pihak-Pihak bersetuju untuk menyerahkan diri mereka kepada bidang kuasa mahkamah tersebut.

NOTA KAKI

⁽¹⁾ *Jika pengeksport data adalah pemproses tertakluk kepada Peraturan (EU) 2016/679 yang bertindak bagi pihak institusi atau badan Kesatuan sebagai pengawal, pergantungan pada Klausu ini apabila melibatkan pemproses lain (subpemprosesan) yang tidak tertakluk kepada Peraturan (EU) 2016/ 679 juga memastikan pematuhan Perkara 29(4) Peraturan (EU) 2018/1725 Parlimen Eropah dan Majlis 23 Oktober 2018 mengenai perlindungan orang asli berkenaan dengan pemprosesan data peribadi oleh institusi, badan Kesatuan, pejabat dan agensi dan mengenai pergerakan bebas data sedemikian, dan memansuhkan Peraturan (EC) No 45/2001 dan Keputusan No 1247/2002/EC (OJ L 295 daripada 21.11.2018, ms. 39), setakat Klausu ini dan kewajipan perlindungan data seperti yang dinyatakan dalam kontrak atau tindakan undang-undang lain antara pengawal dan pemproses menurut Perkara 29(3) Peraturan (EU) 2018/1725 adalah sejajar. Ini khususnya akan berlaku apabila pengawal dan pemproses bergantung pada klausu kontrak standard yang disertakan dalam Keputusan [...].*

⁽²⁾ *Perjanjian di Kawasan Ekonomi Eropah (Perjanjian EEA) memberikan pelanjutan pasaran dalaman Kesatuan Eropah kepada tiga Negara EEA Iceland, Liechtenstein dan Norway. Perundangan perlindungan data Kesatuan, termasuk Peraturan (EU) 2016/679, dilindungi oleh Perjanjian EEA dan telah dimasukkan ke dalam Lampiran XI padanya. Oleh itu, sebarang pendedahan oleh pengimport data kepada pihak ketiga yang terletak di EEA tidak layak sebagai pemindahan seterusnya untuk tujuan Klausu ini.*

⁽³⁾ *Keperluan ini mungkin dipenuhi oleh sub-pemproses yang mengakses Klausu ini di bawah Modul yang sesuai, mengikut Klausu 7.*

⁽⁴⁾ *Berkenaan dengan kesan undang-undang dan amalan tersebut terhadap pematuhan Klausu ini, elemen yang berbeza boleh dianggap sebagai sebahagian daripada penilaian keseluruhan. Elemen tersebut mungkin termasuk pengalaman praktikal yang relevan dan didokumenkan dengan contoh permintaan untuk pendedahan terdahulu daripada pihak berkuasa awam, atau ketiadaan permintaan sedemikian, meliputi jangka masa yang cukup mewakili.. Hal ini merujuk khususnya kepada rekod dalaman atau dokumentasi lain, disediakan secara berterusan mengikut usaha wajar dan diperakui di peringkat pengurusan kanan, dengan syarat maklumat ini boleh dikongsi secara sah dengan pihak ketiga. Di mana pengalaman praktikal ini diharapkan untuk membuat kesimpulan bahawa pengimport data tidak akan dihalang daripada mematuhi Klausu ini, hal ini perlu disokong oleh elemen objektif lain yang relevan, dan perkara itu adalah untuk dipertimbangkan dengan teliti oleh Pihak-Pihak sama ada elemen ini bersama-sama membawa wawasan yang mencukupi, dari segi kebolehpercayaan dan keterwakilan mereka, untuk menyokong kesimpulan ini. Khususnya, Pihak-Pihak perlu mengambil kira sama ada pengalaman praktikal mereka disokong dan tidak bercanggah dengan maklumat yang tersedia secara umum atau boleh diakses, boleh dipercayai tentang kewujudan atau ketiadaan permintaan dalam sektor yang sama dan/atau penggunaan undang-undang dalam amalan, seperti undang-undang kes dan laporan oleh badan pengawasan bebas.*

LAMPIRAN

NOTA PENJELASAN:

Maklumat yang terpakai untuk setiap pemindahan atau kategori pemindahan itu mestilah boleh dibezakan dengan jelas dan, dalam hal ini, untuk menentukan peranan masing-masing Pihak sebagai pengeksport data dan/atau pengimport data. Ini tidak semestinya memerlukan melengkapkan dan menandatangani lampiran berasingan untuk setiap pemindahan/kategori pemindahan dan/atau perhubungan kontrak, di mana ketelusan ini boleh dicapai melalui satu lampiran. Walau bagaimanapun, jika perlu untuk memastikan kejelasan yang mencukupi, lampiran berasingan harus digunakan.

TAMBAHAN I

A. SENARAI PIHAK

Pengeksport data: [Identiti dan butiran hubungan pengeksport data dan, jika berkenaan, pegawai perlindungan data dan/atau wakilnya di Kesatuan Eropah]

Nama: ____ Pengeksport data ialah entiti undang-undang yang dikenal pasti sebagai Pelanggan di sini. ____

Alamat:

Alamat: _____

Nama, jawatan dan maklumat hubungan orang hubungan: _____

Aktiviti yang berkaitan dengan data yang dipindahkan di bawah Klausula ini:

_____[sila nyatakan secara ringkas aktiviti anda yang berkaitan dengan pemindahan]

Tandatangan dan tarikh: _____

Peranan (pengawal):

2. ...

Pengeksport data: [Identiti dan butiran hubungan pengimport data, termasuk mana-mana orang hubungan yang bertanggungjawab untuk perlindungan data]

Nama: _ Pengimport data ialah entiti undang-undang yang dikenal pasti dalam Perjanjian sebagai menyediakan Perkhidmatan kepada Pelanggan. _

Alamat: _____

Nama, jawatan dan maklumat hubungan orang hubungan: _____

Aktiviti yang berkaitan dengan data yang dipindahkan di bawah Klausula ini:

Tandatangan dan tarikh: _____

Peranan (pemproses):

2. ...

B. PENERANGAN TENTANG PEMINDAHAN

Kategori subjek data yang data peribadinya dipindahkan

Subjek data ditentukan dan dikawal oleh pengeksport data (Pelanggan) mengikut budi bicara mutlaknyanya dan mungkin termasuk pelbagai kategori Subjek Data mengikut Perkhidmatan.

Kategori data peribadi yang dipindahkan

Pengeksport data boleh menyerahkan Data Peribadi kepada Perkhidmatan, tahap yang ditentukan dan dikawal oleh pengeksport data mengikut budi bicara mutlaknyanya.

Data sensitif yang dipindahkan (jika berkenaan) dan dikenakan sekatan atau perlindungan yang mengambil kira sepenuhnya sifat data dan risiko yang terlibat, seperti contohnya pembatasan tujuan yang ketat, sekatan akses (termasuk akses hanya untuk kakitangan yang telah mengikuti latihan khusus), mengekalkan rekod akses kepada data, sekatan untuk pemindahan seterusnya atau langkah keselamatan tambahan.

Pengeksport data boleh menyerahkan kategori data khas kepada Perkhidmatan, tahap yang ditentukan dan dikawal oleh pengeksport data mengikut budi bicara mutlaknyanya.

Kekerapan pemindahan (cth. sama ada data dipindahkan secara sekali sahaja atau berterusan).

Pemindahan tersebut mungkin berlaku secara berterusan atau sekali sahaja bergantung pada Perkhidmatan yang dilakukan oleh pengimport data menurut Perjanjian....

Sifat pemprosesan

Pengimport data akan Memproses Data Peribadi seperti yang diperlukan untuk melaksanakan Perkhidmatan menurut Perjanjian dan seperti yang diarahkan selanjutnya oleh pengeksport data dalam penggunaan Perkhidmatan tersebut.

Tujuan pemindahan data dan pemprosesan selanjutnya

Pengimport data akan Memproses Data Peribadi seperti yang diperlukan untuk melaksanakan Perkhidmatan menurut Perjanjian dan seperti yang diarahkan selanjutnya oleh pengeksport data dalam penggunaan Perkhidmatan tersebut. ...

Tempoh data peribadi itu akan disimpan, atau, jika itu tidak mungkin, kriteria yang digunakan untuk menentukan tempoh itu

Pengimport data akan Memproses Data Peribadi selama tempoh Perjanjian, melainkan dipersetujui sebaliknya secara bertulis.

Untuk pemindahan kepada (sub-) pemproses, nyatakan juga perkara perkara, sifat dan tempoh pemprosesan

Seperti yang digariskan dalam fasal 5.1 DPA, pengeksport data bersetuju dan mengakui bahawa pengimport data boleh melantik ahli gabungan JCI atau pihak ketiga lain sebagai Sub-pemproses berkaitan dengan penyediaan Perkhidmatan. Perkara, sifat dan tempoh pemprosesan yang dijalankan oleh Sub-pemproses akan bergantung pada jenis Perkhidmatan dan butiran tersebut akan dimaklumkan kepada pengeksport data mengikut Klausa 5.2 DPA....

C. PIHAK BERKUASA PENYELIAAN YANG CEKAP

Kenal pasti pihak berkuasa penyeliaan yang kompeten mengikut Klausa 13

TAMBAHAN II

LANGKAH TEKNIKAL DAN ORGANISASI TERMASUK LANGKAH TEKNIKAL DAN ORGANISASI UNTUK MEMASTIKAN KESELAMATAN DATA

NOTA PENJELASAN:

Langkah teknikal dan organisasi mesti diterangkan dalam istilah khusus (dan bukan generik). Lihat juga ulasan umum pada halaman pertama Lampiran, khususnya mengenai keperluan untuk menunjukkan dengan jelas langkah-langkah yang digunakan untuk setiap pemindahan/set pemindahan.

Pengimport data akan mengekalkan perlindungan pentadbiran, fizikal dan teknikal untuk perlindungan keselamatan, kerahsiaan dan integriti Data Peribadi yang Diproses oleh JCI seperti yang diterangkan di <https://www.johnsoncontrols.com/-/media/jci/cyber-solutions/johnson-controls-security-practices-rev-c.pdf> atau selainnya disediakan secara munasabah oleh pengimport data

Contoh langkah yang mungkin:

- *Langkah-langkah penyamaran dan penyulitan data peribadi*
- *Langkah-langkah untuk memastikan kerahsiaan, integriti, ketersediaan dan daya tahan sistem pemprosesan dan perkhidmatan yang berterusan*
- *Langkah-langkah untuk memastikan keupayaan untuk memulihkan ketersediaan dan akses kepada data peribadi tepat pada masanya sekiranya berlaku insiden fizikal atau teknikal*
- *Proses untuk kerap menguji, menilai dan menilai keberkesanan langkah teknikal dan organisasi untuk memastikan keselamatan pemprosesan*
- *Langkah-langkah untuk pengenalan dan kebenaran pengguna*
- *Langkah-langkah untuk melindungi data semasa penghantaran*
- *Langkah-langkah untuk melindungi data semasa penyimpanan*
- *Langkah-langkah untuk memastikan keselamatan fizikal lokasi data peribadi tersebut diproses*

- *Langkah-langkah untuk memastikan pengelogan peristiwa*
- *Langkah-langkah untuk memastikan konfigurasi sistem, termasuk konfigurasi lalai*
- *Langkah-langkah untuk tadbir urus dan pengurusan keselamatan IT dan IT dalaman*
- *Langkah-langkah untuk pensijilan/jaminan proses dan produk*
- *Langkah-langkah untuk memastikan pengecilan data*
- *Langkah-langkah untuk memastikan kualiti data*
- *Langkah-langkah untuk memastikan pengendalian data terhadap*
- *Langkah-langkah untuk memastikan akauntabiliti*
- *Langkah untuk membenarkan mudah alih data dan memastikan pemadaman*

Untuk pemindahan kepada (sub-) pemproses, terangkan juga langkah-langkah teknikal dan organisasi khusus yang perlu diambil oleh (sub-) pemproses untuk dapat memberikan bantuan kepada pengawal dan, untuk pemindahan daripada pemproses kepada sub-pemproses, untuk pengeksport data

JADUAL 4– ADENDUM UK PADA KLAUSA KONTRAK STANDARD

Klausa Perlindungan Data Standard yang akan dikeluarkan oleh Pesuruhjaya di bawah S119A(1) Akta Perlindungan Data 2018 Tambahan UK pada Klausa Kontrak Standard Suruhanjaya EU

Tarikh Adendum ini:

1. Klausa bertarikh [MASUKKAN TARIKH.] Adendum ini berkuat kuasa dari:

Pilih satu pilihan dan padamkan yang lain:

Tarikh yang sama dengan Klausa Kontrak Standard Suruhanjaya EU, seperti yang dinyatakan dalam Jadual 3 kepada DPA ini (“Klausa”).

LATAR BELAKANG:

2. Pesuruhjaya Maklumat menganggap Tambahan ini menyediakan perlindungan yang sesuai untuk tujuan pemindahan data peribadi ke negara ketiga atau organisasi antarabangsa dengan bergantung pada Perkara 46 GDPR UK dan, berkenaan dengan pemindahan data daripada pengawal kepada pemproses dan/atau pemproses kepada pemproses

PENTAFSIRAN ADDENDUM INI

3. Jika Adendum ini menggunakan istilah yang ditakrifkan dalam Klausa Lampiran, istilah tersebut hendaklah mempunyai makna yang sama seperti dalam Klausa Lampiran. Selain itu, istilah berikut mempunyai maksud yang berikut:

Adendum ini	Adendum ini kepada the Klausa ini seperti yang dinyatakan dalam Jadual 3 kepada DPA ini.
Klausa	Klausa Kontrak Standard yang dinyatakan dalam Lampiran Keputusan Pelaksana Suruhanjaya (EU) 2021/914 pada 4 Jun 2021, dan seperti yang dinyatakan dalam Jadual 3 kepada DPA ini.
Undang-undang Perlindungan Data UK	Semua undang-undang yang berkaitan dengan perlindungan data, pemprosesan data peribadi, privasi dan/atau komunikasi elektronik yang berkuat kuasa dari semasa ke semasa di UK, termasuk GDPR UK dan Akta Perlindungan Data 2018.

GDPR UK	Peraturan Perlindungan Data Am United Kingdom, kerana ia merupakan sebahagian daripada undang-undang England dan Wales, Scotland dan Ireland Utara menurut seksyen 3 Akta Kesatuan Eropah (Pengeluaran) 2018.
UK	United Kingdom Great Britain dan Ireland Utara

4. Adendum ini hendaklah dibaca dan ditafsir berdasarkan peruntukan Undang-undang Perlindungan Data UK, dan supaya jika memenuhi hasratnya untuk menyediakan perlindungan yang sesuai seperti yang dikehendaki oleh Perkara 46 GDPR.

5. Adendum ini tidak boleh ditafsirkan dalam cara yang bercanggah dengan hak dan kewajipan yang diperuntukkan dalam Undang-undang Perlindungan Data UK.

6. Sebarang rujukan kepada perundangan (atau peruntukan perundangan khusus) bermakna perundangan (atau peruntukan khusus) kerana ia mungkin berubah dari semasa ke semasa. Ini termasuk apabila perundangan (atau peruntukan khusus) telah disatukan, digubal semula dan/atau diganti selepas Adendum ini dimeterai.

HIERARKI

7. Sekiranya berlaku konflik atau ketidakselarasan antara Adendum ini dan peruntukan Klausula atau perjanjian lain yang berkaitan antara Pihak, yang wujud pada masa Adendum ini dipersetujui atau dimeterai selepas itu, peruntukan yang memberikan perlindungan paling banyak kepada subjek data akan diguna pakai. .

PENGGABUNGAN KLAUSA

8. Adendum ini menggabungkan Klausula-klausula yang dianggap sebagai dipinda setakat yang perlu supaya ia beroperasi:

a. untuk pemindahan yang dibuat oleh pengeksport data kepada pengimport data, setakat Undang-undang Perlindungan Data UK terpakai kepada pemprosesan pengeksport data semasa membuat pemindahan itu; dan

b. untuk menyediakan perlindungan yang sesuai untuk pemindahan mengikut Perkara 46 Undang-undang GDPR UK.

9. Pindaan yang diperlukan oleh Bahagian 7 di atas, termasuk (tanpa pembatasan):

a. Rujukan kepada "Klausula" bermakna Adendum ini kerana ia menggabungkan Klausula

b. Klausula 6 Penerangan mengenai pemindahan digantikan dengan:

“Butiran pemindahan dan khususnya kategori data peribadi yang dipindahkan dan tujuan pemindahan itu) adalah yang dinyatakan dalam Lampiran I.B di mana Undang-undang Perlindungan Data UK terpakai kepada pengeksport data yang memproses semasa membuat pemindahan tersebut.”

c. Rujukan kepada “Peraturan (EU) 2016/679” atau “bahawa Peraturan” itu digantikan oleh “Undang-Undang Perlindungan Data UK” dan rujukan kepada “Perkara Peraturan (EU) 2016/679” tertentu digantikan dengan Perkara atau Seksyen yang setara dalam Undang-undang Perlindungan Data UK. Terutama sekali:

d. Rujukan kepada Peraturan (EU) 2018/1725 telah dikeluarkan.

e. Rujukan kepada "Kesatuan", "EU" dan "Negara Anggota EU" semuanya digantikan dengan "UK"

f. Klausula 13(a) dan Bahagian C Lampiran II tidak digunakan; “pihak berkuasa penyeliaan yang berwajib” ialah Pesuruhjaya Maklumat;

g. Klausula 17 digantikan dengan menyatakan "Klausula ini dikawal oleh undang-undang England dan Wales".

h. Klausula 18 digantikan untuk menyatakan:

“Sebarang pertikaian yang timbul daripada Klausula ini hendaklah diselesaikan oleh mahkamah England dan Wales. Subjek data juga boleh membawa prosiding undang-undang terhadap pengeksport data dan/atau pengimport data ke mahkamah mana-mana negara di UK. Para Pihak bersetuju untuk menyerahkan diri mereka kepada bidang kuasa mahkamah tersebut.”

i. Nota kaki kepada Klausula tidak menjadi sebahagian daripada Adendum.

PINDAAN PADA ADENDUM INI

10. Para Pihak boleh bersetuju untuk menukar Klausula 17 dan/atau 18 untuk merujuk kepada undang-undang dan/atau mahkamah Scotland atau Ireland Utara.

11. Pihak-pihak boleh meminda Adendum ini dengan syarat ia mengekalkan perlindungan yang sesuai yang diperlukan oleh Art 46 GDPR UK untuk pemindahan yang berkaitan dengan memasukkan Klausula dan membuat perubahan kepada mereka mengikut Seksyen 7 di atas.

MELAKSANAKAN ADENDUM INI

12. Pihak-Pihak boleh mengikat Adendum (menggabungkan Klausula) dalam apa-apa cara yang menjadikannya terikat secara sah ke atas Pihak dan membenarkan subjek data untuk menguatkuasakan hak mereka seperti yang dinyatakan dalam Klausula. Ini termasuk (tetapi tidak terhad kepada):

- a. Dengan menambahkan Adendum ini pada Klausula dan termasuk dalam perkara berikut di atas tandatangan dalam Lampiran 1A:

“Dengan menandatangani, kami bersetuju untuk terikat dengan Adendum UK kepada Klausula Kontrak Standard Suruhanjaya EU bertarikh:” dan menambah tarikh (yang semua pemindahan adalah di bawah Adendum)

"Dengan menandatangani, kami juga bersetuju untuk terikat dengan Adendum UK kepada Klausula Kontrak Standard Suruhanjaya EU bertarikh" dan menambah tarikh (jika terdapat pemindahan kedua-dua di bawah Klausula dan di bawah Adendum)

(atau perkataan yang mempunyai kesan yang sama) dan melaksanakan Klausula; atau

- b. Dengan meminda Klausula mengikut Adendum ini, dan melaksanakan Klausula yang dipinda itu.